

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

François Regnard (ca.1540-1599)

Exaudi Domine

à cinq voix



Source :

Novæ cantiones sacræ, quatuor, quinque et sex vocum...

Douai, Jean Bogard, 1590.

Staatsbibliothek West de Berlin, [Mus. ant. pract. R 245.

Exaudi Domine vocem meam qua clamavit ad te,
miserere mei et exaudi me.

Tibi dixit cor meum exquisivit te facies mea,
faciem tuam Domine requiram.

Secunda pars

Ne avertas faciem tuam a me,
ne declines in ira a servo tuo.

Adjutor meus esto, ne derelinquas me,
neque despicias me Deus salutaris meus.

A musical score for five voices, arranged in five staves. The first staff is a soprano line with a treble clef. The second and third staves are alto lines with a C-clef (soprano and alto positions). The fourth and fifth staves are bass lines with a bass clef. The music is in 4/4 time, indicated by a 'C' time signature. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are in Latin: 'E - xau - di Do - mi - ne vo - - - - - cem me - am, —'. The first staff has a melodic line with a final note on a whole note. The second and third staves have a simple harmonic accompaniment of whole notes. The fourth and fifth staves have a simple harmonic accompaniment of whole notes, with an '8' marking below the first staff.

E - xau - di Do - mi - ne vo - - - - - cem me - am, —

E - xau -

E - xau - di Do - mi - ne vo -

8

9

vo - cem me - am, e - xau - di,

di Do - mi - ne vo - cem me - - - am, Do - mi - ne

- cem me - am, vo - cem me - am, e -

8 E - xau - di Do - - mi - ne vo - cem me - am, _____

8 E - xau - di Do - mi - ne vo -

19

The musical score is written for five voices, each on a separate staff. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The lyrics are in Portuguese. The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and ties. Some notes are beamed together, and there are several long horizontal lines indicating sustained notes or breath marks. The lyrics are: "e - - xau - di Do - mi - ne vo - vo - cem me - - - - am, vo - cem _____ me - am, e - xau - di Do - mi - ne vo - - - - - cem me - am, vo - cem _____ vo - cem _____ me - - - - - - - - - - - am, cem me - am, vo - cem _____ me - - - - - - - - - - am,".

e - - xau - di Do - mi - ne vo -

vo - cem me - - - - am, vo - cem _____ me - am, e -

xau - di Do - mi - ne vo - - - - - cem me - am, vo - cem _____

8 _____ vo - cem _____ me - - - - - - - - - - - am,

8 cem me - am, vo - cem _____ me - - - - - - - - - - am,

28

The musical score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Portuguese and are distributed across the staves. The first staff begins with the number '28' in the margin. The lyrics are: 'cem me - am, vo - cem me - am, e - xau - - di Do -'. The second staff continues with: 'xau - di Do - mi - ne vo - cem me - - - am, me - am, vo -'. The third staff continues with: 'me - am, e - xau - di Do - mi - ne vo -'. The fourth staff continues with: 'e - xau - di Do - mi - ne vo - cem me - - -'. The fifth staff continues with: 'e - xau - di Do - mi - ne vo - cem me - am, vo - cem'. The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, as well as rests and ties. There are also some accidentals, such as a sharp sign on the fourth staff.

cem me - am, vo - cem me - am, e - xau - - di Do -

xau - di Do - mi - ne vo - cem me - - - am, me - am, vo -

me - am, e - xau - di Do - mi - ne vo -

e - xau - di Do - mi - ne vo - cem me - - -

e - xau - di Do - mi - ne vo - cem me - am, vo - cem

37

- mi-ne _____ vo - cem qua _____ cla -

cem me - am, e - xau - di Do - mi-ne vo - cem qua

cem me - - - am _____ qua cla - ma - vi ad te,

8 am, e - xau - di Do - mi-ne vo - cem me - am

8 me - am, e - xau - di Do - mi - ne vo - cem me -

46

ma - vi, qua cla - ma - - - vi

cla - ma - vi, qua cla - ma - vi, qua cla - ma - vi ad te, qua

qua cla - ma - vi ad te, qua cla - ma - vi ad te,

qua cla - ma - vi, qua cla - ma - vi ad te, qua

am qua cla - ma - vi, qua cla - ma - vi ad te, qua cla - ma -

56

— ad te, qua cla - ma - vi — ad te

cla - ma - vi ad — te, qua cla - ma - vi — ad te

qua cla - ma - vi, qua cla - ma - vi ad — te mi - se - re - re

cla - ma - vi, qua cla - ma - - - - vi ad — te mi - se -

vi, qua cla - ma - vi, qua cla - ma - vi ad — te mi - se -

66

mi - se - re - re me - i De - - - - -

mi - - - se - re - re me - i, mi -

me - i, mi - se - re - re me - i et e - xau - - - di me,

8 re - re me - i et e - xau - di

8 re - re me - i et e - xau - di me,

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional soprano part. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins at measure 66. The lyrics are in Latin: 'mi - se - re - re me - i De - - - - -', 'mi - - - se - re - re me - i, mi -', 'me - i, mi - se - re - re me - i et e - xau - - - di me,', '8 re - re me - i et e - xau - di', and '8 re - re me - i et e - xau - di me,'. The notation includes various note values (half notes, quarter notes, eighth notes), rests, and slurs. The bottom two staves are marked with an '8' at the beginning, possibly indicating a repeat or a specific vocal entry.

76

us _____ et e - xau - di me, et

se - re - - - re me - i et _____ e - xau - di me, et _____

et e - xau - di - me, et e -

8 me, _____ et e - - - xau - di _____ me,

8 mi - se - re - re me - i et e - xau - di me,

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional soprano part. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins at measure 76. The lyrics are in Latin: 'us', 'et e - xau - di me, et', 'se - re - - - re me - i et', 'e - xau - di me, et', 'me, et e -', 'me, et e - - - xau - di me,', 'mi - se - re - re me - i et e - xau - di me,'. The notation includes various note values (half, quarter, eighth notes), rests, and phrasing slurs. The bottom two staves are marked with a '8' at the beginning, possibly indicating a measure rest or a specific tempo marking.

86

The musical score is written for five voices, each on a separate staff. The first four staves are in treble clef, and the fifth staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics are in Latin and are distributed across the staves. The first staff begins with a measure rest, followed by a half note, and then several measures of rests. The second staff begins with a half note, followed by a quarter note, and then several measures of rests. The third staff begins with a half note, followed by a quarter note, and then several measures of rests. The fourth staff begins with a half note, followed by a quarter note, and then several measures of rests. The fifth staff begins with a half note, followed by a quarter note, and then several measures of rests.

e - xau - di me Ti -

— e - xau - di me, et e - xau - - - di — me

xau - di - me, et — e - xau - - - di me, e - xau - - - di -

et e - xau - di —

et e - xau - di me, et e - xau - di me

95

The musical score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Latin. The first staff begins with a measure rest, followed by a half note B-flat, a half note A, a whole note G, and a whole note F. The second staff begins with a measure rest, followed by a half note B-flat, a half note A, a whole note G, and a whole note F. The third staff begins with a half note B-flat, a half note A, a whole note G, and a whole note F. The fourth staff begins with a half note B-flat, a half note A, a whole note G, and a whole note F. The fifth staff begins with a half note B-flat, a half note A, a whole note G, and a whole note F.

- bi di - xit, ti - bi di - - xit cor _____ me - um, cor ____

Ti - bi di - xit cor me - um, ti - bi di - xit cor me - um

me Ti - bi di - xit cor me - - - - - um, me - - - -

8 me Ti - bi di - xit cor me - um

8 Ti - bi di - xit, ti - bi di - xit

105

me - um ex - qui - si - vit te fa - ci - es me - a,

ex - qui - - - si - vit te fa - ci - es me - a

um ex - qui - si - vit te fa - ci - es me - a, ex - qui - si -

ex - qui - - - si -

8 cor me - um ex - qui - si -

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional part. The score is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Latin. The first staff begins with a measure rest followed by 'me - um ex - qui - si - vit te fa - ci - es me - a,'. The second staff continues with 'ex - qui - - - si - vit te fa - ci - es me - a'. The third staff starts with 'um' and continues 'ex - qui - si - vit te fa - ci - es me - a, ex - qui - si -'. The fourth staff has a measure rest followed by 'ex - qui - - - si -'. The fifth staff begins with a measure rest, then 'cor me - um', and ends with 'ex - qui - si -'. There are various musical notations including eighth notes, quarter notes, half notes, and full notes, some with slurs and ties.

114

The musical score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Latin and are distributed across the staves. The first staff has lyrics 'fa - ci - es me - - a fa -'. The second staff has lyrics 'fa - ci - em _____ tu - am, fa - ci - em'. The third staff has lyrics 'vit te fa - ci - es me - - a fa - ci - em tu -'. The fourth staff has lyrics 'vit te fa - ci - es _____ me - a fa - ci - em tu - am,'. The fifth staff has lyrics 'vit te fa - ci - es me - a, ex - qui - si - vit te fa - ci -'. The score includes various musical notations such as whole notes, half notes, quarter notes, and eighth notes, as well as rests and accidentals (sharps and flats).

fa - ci - es me - - a fa -

fa - ci - em _____ tu - am, fa - ci - em

vit te fa - ci - es me - - a fa - ci - em tu -

vit te fa - ci - es _____ me - a fa - ci - em tu - am,

vit te fa - ci - es me - a, ex - qui - si - vit te fa - ci -

122

The musical score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the staves. The first staff begins with a measure rest followed by a half note. The second staff has a measure rest followed by a half note. The third staff begins with a half note. The fourth staff begins with a measure rest followed by a half note. The fifth staff begins with a measure rest followed by a half note. The lyrics are: - ci - em tu - am, fa - ci - em tu - am Do - mi - ne re - tu - am Do - mi - ne re - qui - ram, - - am Do - mi - ne re - qui - ram, fa - fa - ci - em tu - - - am, fa - ci - em tu - am Do - mi - es me - - - - a fa - ci - em tu - am Do - mi -

- ci - em tu - am, fa - ci - em tu - am Do - mi - ne re -

tu - am Do - mi - ne re - qui - ram,

- - am Do - mi - ne re - qui - ram, fa -

fa - ci - em tu - - - am, fa - ci - em tu - am Do - mi -

es me - - - - a fa - ci - em tu - am Do - mi -

130

qui - - - - ram.

Do - mi-ne re - - - - qui - ram.

ci - em _____ tu - am _____ Do - mi - ne _____ re - qui - - - ram.

8 ne re - qui - ram, Do - mi-ne re - qui - - - ram.

8 ne re - qui - - - ram, Do - mi-ne _____ re - qui - ram.

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional soprano or alto part. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of five staves. The lyrics are in Latin, with some words repeated and extended with lines. The first staff has a measure rest followed by 'qui' and a long line. The second staff has 'Do - mi-ne' followed by a measure rest, then 're' and another long line. The third staff has 'ci - em' followed by a measure rest, then 'tu - am' and another measure rest, followed by 'Do - mi - ne' and a measure rest, then 're' and a long line. The fourth staff has a measure rest followed by 'ne re - qui - ram,' then a measure rest, then 'Do - mi-ne' and a measure rest, then 're - qui -' and a long line. The fifth staff has a measure rest followed by 'ne re - qui -' and a measure rest, then 'ram,' then a measure rest, then 'Do - mi-ne' and a measure rest, then 're - qui - ram.'

139 Secunda pars

Ne a - ver - tas fa - ci - em tu - am,

Ne a - ver - tas fa - ci - em tu -

Ne a - ver - tas fa - ci - em tu - am a - me,

Ne a -

Ne a - ver - tas

148

ne a - ver - tas fa - ci-em tu - am a

am a me, fa - ci-em tu - am a me,

fa - ci - em tu - am a me, fa - ci-em tu - am a

8 ver - tas fa - ci-em tu - am, fa - ci-em tu - am a

8 fa - ci - em tu - am a me, fa - ci - em tu - am a

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional part. The score is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Portuguese and are distributed across the staves. The first staff begins with a measure rest and a fermata. The second staff has a measure rest. The third staff has a measure rest. The fourth staff begins with an octave sign (8). The fifth staff begins with an octave sign (8). The lyrics are: ne a - ver - tas fa - ci-em tu - am a; am a me, fa - ci-em tu - am a me,; fa - ci - em tu - am a me, fa - ci-em tu - am a; 8 ver - tas fa - ci-em tu - am, fa - ci-em tu - am a; 8 fa - ci - em tu - am a me, fa - ci - em tu - am a.

157

me, fa - ci - em tu - am, fa - ci - em tu - am

ne a - ver - tas fa - ci - em tu - am a me,

me ne a - ver - tas fa - ci - em tu - am a me, ne a - ver - tas

me, tu - am a me, ne a - ver - tas fa -

me, ne a - ver - tas fa - ci - em

167

The musical score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Latin and are distributed across the staves. The first staff has lyrics 'a me, tu - am a me' followed by a long line and then 'ne de - cli -'. The second staff has 'fa - ci - em tu - am' followed by a line and 'a' followed by a line and 'me'. The third staff has 'fa - ci - em tu - am a me ne de - cli - nes in'. The fourth staff has 'ci - em tu - am a me ne de - cli - nes in' followed by a line and 'i - ra'. The fifth staff has 'tu - am a' followed by a line and 'me' followed by a line and 'ne de - cli - nes in i -'. There are some musical notations like slurs and ties across the staves.

a me, tu - am a me _____ ne de - cli -

fa - ci - em tu - am _____ a _____ me

fa - ci - em tu - am a me ne de - cli - nes in

ci - em tu - am a me ne de - cli - nes in _____ i - ra

tu - am a _____ me _____ ne de - cli - nes in i -

176

nes in i - ra a _____ ser - vo tu - o, a

ne de - cli - nes in i - ta a ser - vo tu - o.

i - - - ra a _____ ser - vo tu - - - o, a _____ ser -

a ser - vo _____ tu - o, ne de - cli - nes in i - ra

ra, ne de - cli - nes in i - ra a ser -

185

ser - vo tu - - - o. ad - ju - tor me - us _____

Ad - ju - tor me - us, ad - ju - tor

vo _____ tu - o. _____ Ad - ju - - - tor me - us es - to

a _____ ser - vo tu - o. _____ Ad - ju - tor _____

vo _____ tu - o. Ad _____ ju - tor me - us es - - - to

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional soprano or alto part. The music is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in Latin. The first staff (Soprano) begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff (Alto) also begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff (Tenor) begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff (Bass) begins with a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff (Additional Voice) begins with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: ser - vo tu - - - o. ad - ju - tor me - us _____; Ad - ju - tor me - us, ad - ju - tor; vo _____ tu - o. _____ Ad - ju - - - tor me - us es - to; a _____ ser - vo tu - o. _____ Ad - ju - tor _____; vo _____ tu - o. Ad _____ ju - tor me - us es - - - to.

194

es - to Do - mi - ne ne de -

me - - - us es - to, es - to Do - mi - ne ne que

Do - mi - ne, ad - ju - - - tor me - us es - to Do - mi - ne

me - us, ad - ju - tor me - us es - to Do - mi - ne, Do - mi - ne

Do - mi - ne, ad - ju - tor me - us es - to Do - mi - ne

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional soprano or alto part. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The lyrics are in Latin. The score consists of five staves. The first staff begins with a measure rest followed by 'es - to Do - mi - ne ne de -'. The second staff continues with 'me - - - us es - to, es - to Do - mi - ne ne que'. The third staff has 'Do - mi - ne, ad - ju - - - tor me - us es - to Do - mi - ne'. The fourth staff starts with an octave sign (8) and continues with 'me - us, ad - ju - tor me - us es - to Do - mi - ne, Do - mi - ne'. The fifth staff also starts with an octave sign (8) and continues with 'Do - mi - ne, ad - ju - tor me - us es - to Do - mi - ne'. The music features various note values including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some measures containing rests.

204

re - - - lin - quas — me, ne de - re - lin -

de - re - lin - quas me, ne de - re lin -

ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin -

ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas

ne de - - - re - lin - quas me, ne de - re -

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional part. The music is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in Latin. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second and third staves also have treble clefs. The fourth and fifth staves have bass clefs. The lyrics are: 're - - - lin - quas — me, ne de - re - lin -', 'de - re - lin - quas me, ne de - re lin -', 'ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin -', 'ne de - re - lin - quas me, ne de - re - lin - quas', and 'ne de - - - re - lin - quas me, ne de - re -'. There are various musical notations including whole notes, half notes, quarter notes, eighth notes, and rests. A fermata is placed over the first 'me,' in the first staff. A repeat sign is at the end of the first staff. A double bar line is at the end of the second staff. A repeat sign is at the end of the third staff. A double bar line is at the end of the fourth staff. A double bar line is at the end of the fifth staff.

213

quas _____ me ne - que _____ des - pi - ci - as me

quas me _____ ne - que des - pi - ci - as me De -

quas me ne - que des - pi - ci - as me De - us sa - - - lu - ta -

8 me ne - que des - pi - ci - as me De - us,

8 lin - quas me ne - que des - pi - ci - as me De - - - -

221

De - - - - us sa - lu - ta - ris _____ me -

us Do - mi - ne De - us sa -

ris me us, De - us _____ sa - lu - ta - - - -

8 ne - que des - pi - ci - as me _____ De - us sa - lu - ta -

8 us, ne - que des - pi - ci - as me De - us sa - - - lu -

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional soprano or alto part. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in Latin. The first staff (Soprano) begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff (Alto) also has a treble clef. The third staff (Tenor) has a treble clef. The fourth staff (Bass) has a bass clef and a 'C' time signature. The fifth staff (Soprano/Alto) also has a bass clef and a 'C' time signature. The lyrics are: 'De - - - - us sa - lu - ta - ris _____ me -', 'us Do - mi - ne De - us sa -', 'ris me us, De - us _____ sa - lu - ta - - - -', '8 ne - que des - pi - ci - as me _____ De - us sa - lu - ta -', '8 us, ne - que des - pi - ci - as me De - us sa - - - lu -'. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating long notes or rests.

229

us, De - us sa - lu - ta - ris me - us.

lu - ta - ris me - us, sa - lu - ta - ris me - us.

ris me - - - us.

ris me - - - us, sa - lu - ta - ris me - us.

ta - ris me - us, sa - lu - ta - ris me - us.

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely SATB with an additional soprano or alto part. The music is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Latin. The first staff begins with a measure rest followed by 'us, De - us'. The second staff continues with 'sa - lu - ta - ris me - us.' and then 'lu - ta - ris me - us, sa - lu - ta - ris me - us.' The third staff has 'ris me - - - us.' The fourth staff has 'ris me - - - us, sa - lu - ta - ris me - us.' The fifth staff has 'ta - ris me - us, sa - lu - ta - ris me - us.' The music features various note values including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some measures containing rests. The score concludes with a double bar line on the fifth staff.